

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 25 FÉVRIER 1925.

Projet de loi relatif à la rétribution des membres de l'ordre judiciaire, du Conseil des Mines, des députations permanentes des conseils provinciaux, du clergé catholique et du corps enseignant des écoles primaires et gardiennes ainsi qu'à la revision des règlements organiques, à la liquidation des pensions et au prélèvement des retenues au profit des institutions de prévoyance (1).

Wetsontwerp betreffende het bezoldigen der leden van de Rechterlijke Orde, den Mijnsraad, de Bestendige Deputatiën van de provinciale raden, de katholieke geestelijkheid en het onderwijzend korps der lagere en bewaarscholen, alsmede het herzien der organieke reglementen, het uitkeeren der pensioenen en het inhouden der bijdragen ten bate van de voorzorgsinstellingen (1).

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT AU TEXTE ADOPTÉ AU PREMIER VOTE.

1. Titre du projet de loi.

Substituer aux mots « à la revision des règlements organiques » les mots « aux cumuls ».

2. ART. 3.

Pour les traitements des greffiers, substituer les chiffres ci-après :

Cour de cassation.

Greffiers en chef	22,500
Greffiers	14,800

AMENDEMENTEN DOOR DE RE- GEERING INGEDIEND OP DEN TEKST ZOOALS DIE IN EERSTE LEZING AANGENOMEN.

1. Titel van het wetsontwerp.

De woorden « het herzien der organieke reglementen », vervangen door « de cumulaties ».

2. ART. 3.

Voor de jaarwedden van de griffiers, onderstaande cijfers in de plaats stellen:

Hof van cassatie.

Hoofdgriffiers	22,500
Griffiers	14,800

(1) Projet de loi, n° 14.

Rapport, n° 86.

Amendements, nos 107, 118, 122, 126, 129, 131, 133, 143, 149; 153, 155, 156, 158, 164, 168 et 177.

Texte adopté au premier vote, n° 186.

(1) Wetsontwerp, n° 14.

Verslag, n° 86.

Amendementen, nos 107, 118, 122, 126, 129, 131, 133, 143, 149, 153, 155, 156-158, 164, 168 en 177.

Tekst in eerste lezing aangenomen, n° 186.

<i>Cour d'appel.</i>			<i>Hoven van beroep.</i>		
Greffiers en chef	22,500		Hoofdgriffiers	22,500	
Greffiers.	13,400		Griffiers.	13,400	
Greffiers-adjoints	10,800		Toegevoegde griffiers	10,800	
<i>Tribunaux de première instance.</i>			<i>Rechtbanken van eersten aanleg.</i>		
	1 ^{re} cl.	2 ^e et 3 ^e cl.		1 ^e klasse.	2 ^e en 3 ^e klasse.
Greffiers en chef	22,500	18,700	Hoofdgriffiers	22,500	18,700
Greffiers et greffiers-adjoints	10,800	10,200	Griffiers en toegevoegde griffiers	10,800	10,200
<i>Tribunaux de commerce.</i>			<i>Rechtbanken van Koophandel.</i>		
	1 ^{re} cl.	2 ^e cl. 3 ^e cl.		1 ^e klasse. 2 ^e klasse. 3 ^e klasse.	
Greffiers et greffiers-adjoints :	10,800	10,200 9,600	Griffiers en toegevoegde griffiers :	10,800	10,200 9,600
<i>Justices de paix.</i>			<i>Vrederegerechten.</i>		
	1 ^{re} cl.	2 ^e cl. 3 ^e et 4 ^e cl.		1 ^e klasse. 2 ^e klasse. 3 ^e en 4 ^e klasse.	
Greffiers	14,800	12,600 10,200	Griffiers :	14,800	12,600 10,200
Greffiers-adjoints sans distinction de classe		9,600	Toegevoegde griffiers zonder onderscheid van klasse		9,600
<i>Cour militaire.</i>			<i>Krijsgerechtshof.</i>		
Greffiers	14,800		Griffiers	14,800	
Greffiers-adjoints	10,800		Toegevoegde griffiers	10,800	
<i>Conseils de guerre.</i>			<i>Krijgsraden.</i>		
	1 ^{re} classe.	2 ^e classe. 3 ^e classe.		1 ^e klasse. 2 ^e klasse. 3 ^e klasse.	
Greffiers.	12,800	11,800 10,800	Griffiers :	12,800	11,800 10,800
Greffiers-adjoints :	8,700	8,100 7,500	Toegevoegde griffiers :	8,700	8,100 7,500

3. ART. 9.

Ramener le traitement du greffier de 15,000 francs à 14,000 francs et remplacer le second alinéa par la disposition suivante :

Il est alloué, de trois en trois ans, au président et aux membres du Conseil des Mines des augmentations de 1,000 francs et au greffier des augmentations de 750 francs. Ces augmentations ne peuvent dépasser cumulativement 6,000 francs par intéressé.

4. ART. 14.

Modifier comme il suit :

1° Au 2° de l'article 29 de la loi organique de l'enseignement primaire, ajouter, après les mots et chiffres, « articles 1 et 2 », les mots « de la loi relative à la rétribution des membres de l'ordre judiciaire, etc. » ;

2° Au 3° du même article substituer le texte suivant au dernier alinéa :

Tout changement introduit dans l'attribution de l'indemnité de résidence à l'ensemble des fonctionnaires de l'ordre administratif est applicable aux instituteurs ;

3° A l'article 31a de la même loi reproduire la phrase suivante comme second alinéa :

Les augmentations ne seront pas dues aux instituteurs qui n'auront pas rempli complètement leurs devoirs tels qu'ils sont définis par les lois et règlements.

3. ART. 9.

De wedde van den griffier van 15,000 op 14,000 frank brengen en het tweede lid door onderstaande bepaling vervangen :

Om de drie jaar wordt aan den voorzitter en aan de leden van den Mynraad eene verhooging van 1,000 frank en aan den griffier eene van 750 frank toegekend. Die verhoogingen mogen samen, per belanghebbende, niet meer dan 6,000 frank bedragen.

4. ART. 14.

Artikel 14 te wijzigen als volgt :

1° Aan 2° van artikel 29 der wet tot regeling van het lager onderwijs, na de woorden en cijfers « de artikelen 1 en 2 », de woorden toe te voegen « van de wet op de bezoldiging van de leden der rechterlijke orde, enz. » ;

2° In 3° van hetzelfde artikel, het laatste lid vervangen door den volgende tekst :

« Alle wijziging gebracht aan de toekenning van de standplaatsloelagen voor de gezamenlijke ambtenaren der bestuurlijke orde is van toepassing op de onderwijzers » ;

3° In artikel 31a van dezelfde wet, den hiernavolgenden zin op nemen als tweede lid :

De verhoogingen worden echter niet verleend aan de onderwijzers die hunne plichten, zooals deze omschreven zijn bij de wetten en de reglementen, niet ten volle hebben volbracht.

5. ART. 18 (ancien 21).

Apporter les changements ci-après, savoir :

§ 1^{er}, 2^o. — Ajouter un troisième alinéa ainsi conçu :

Toutefois, en ce qui concerne les situations acquises, les augmentations postérieures à l'entrée en vigueur de la présente loi sont seules réduites à concurrence de la moitié de leur montant respectif.

§ 2. — Supprimer les derniers mots « et sous réserve des situations acquises » ou subsidiairement les compléter par l'ajoute in fine du mot « régulièrement ».

6. ART. 21 (nouveau).

Transposer l'article immédiatement après l'article 18 et substituer au texte voté le texte ci-après :

La somme de 5,000 francs mentionnée à l'article 47, 1^{er}, de la loi du 21 juillet 1844 est portée à 12,000 francs lorsque la pension militaire pour ancienneté de service est accordée par application de l'article 2, 4^o, des lois coordonnées sur les pensions militaires et en raison de blessures reçues ou d'infirmités contractées ou aggravées durant la période comprise entre le 1^{er} août 1914 et le 30 septembre 1919.

*Le Premier Ministre,
Ministre des Finances,*

5. ART. 18 (vroeger 21).

Onderstaande wijzigingen brengen, te weten :

§ 1, 2^o. — Een als volgt opgestelde derde lid toevoegen :

Wat evenwel de verworven toestanden betreft, zijn het alleen de verhoogingen na het inwerkingtreden dezer wet, welke met de helft van hun onderscheidelijk bedrag verminderd worden.

§ 2. — De laatste woorden « en de verworven toestanden geërbiedigd worden » doorhalen, of in de plaats daarvan ze aanvullen met het woord « regelmatig » vóór « verworven ».

6. ART. 21 (nieuw).

Dit artikel overdragen onmiddellijk achter artikel 18 en den aangenomen tekst door den volgende vervangen :

De som van 5,000 frank, vermeld onder artikel 47, 1^o, der wet van 21 Juli 1844, wordt op 12,000 frank gebracht wanneer het militair pensioen wegens dienstjaren verleend wordt bij toepassing van artikel 2, 4^o, der geordende wetten op de militaire pensioenen en uit hoofde van verwondingen bekomen of van gebrekkelijkheden opgedaan of verergerd tijdens het tijdvak van 1 Augustus 1914 tot 30 September 1919.

*De eerste Minister,
Minister van Financiën,*

G. THEUNIS.